



AL MARGEN DE LOS SUCEOS

(Colaboración)

La noche del domingo 24 de los presbiteros, en el edificio del Centro E. decativo, tuvimos el gusto de escuchar una conferencia sustentada por el Lic. F. D. de Urdanivia.

Muy aminorado estuvo el orador al exponer las enormes dificultades con que tropieza en México la Iglesia Católica Apostólica Romana, haciendo un resumen de la benevolencia de los franciscanos que acompañaron a los conquistadores; de altos y nobles esfuerzos del clero, para conservar al pueblo mexicano bajo la obediencia de las doctrinas emanadas de Roma, y los duros arrechos encontrados ante el partido Liberal, e invitando a todos los católicos mexicanos a permanecer fieles a las doctrinas divinamente emanadas de Dios y de la Santísima Virgen de Guadalupe.

Ensalzó en sus apreciaciones los altos actos del General Félix Zuloaga, sucesor de Comenfort a la Presidencia de la República y mencionó como denigrantes las leyes promulgadas en Veracruz, por el Lic. Don Benito Juárez.

Hizo incapie sobre el terrible peli gro en que se encuentra actualmente la Iglesia Católica Romana, en nuestro país, mostrando que esta lucha por la libertad religiosa sería la más enconada de la Historia, ya que todo el pueblo católico de México, estaba dispuesto a disputar los derechos otorgados por la voluntad divina.

Hasta aquí vamos bien con el elocente orador, sólo que no estamos satisfechos con los elogios hechos al Gral. Zuloaga, quien al tomar posesión del gobierno, apoyado por el clero y la soldadesca, declaró abolida la Constitución, restableció al clero en plena posesión de sus propiedades, fueros y privilegios, suprimió la voluntad del pensamiento, de la prensa y la libertad de conciencia.

En su debido tiempo recibió contestación del Papa, quien le felicitaba con las siguientes palabras:

"Pro Papa IX. En nuestro amado hijo el esclarecido y respetable varón Félix Zuloaga, Presidente Interino de la República Mexicana: Amado hijo, esclarecido y respetable varón, salud y bendición Apostólica. Sumo placer hemos tenido al recibir en estos días vuestra carta del 31 del ppdo. Enero, dictada por un profundo sentimiento de piedad y veneración hacia Nos y hacia esta Sede Apostólica. Tratando en ella de la mutación de circunstancias, acaecida poco ha en esta República, dada a entender que habiendo sido elegido para Presidente Interino de ella, nada deseáis tanto como derogar y quitar del medio, sin demora alguna, las leyes y decretos que en el tristísimo estado en que se encontró esta nación, se dieron contra la Iglesia Católica y sus sagrados ministros. Hemos experimentado ciertamente grande consuelo, al saber por vuestra misma carta, cuanto deseáis vos y el nuevo gobierno reanudar estrechamente las relaciones con esta Santa Sede, y procurar empeñosamente que nuestra sagrada religión vuelva a estar en auge y floreciente en México, en el grado que ardentemente desean todos los buenos mexicanos. Así, pues, al felicitaros una y otra vez cordialmente, a vos y a vuestro gobierno, por estos sucesos, y por vuestros muy recomendables sentimientos, alentamos la esperanza de que por vuestro empeño, principalmente, y por vuestra administración, la Iglesia y su saludable doctrina, como principio de la felicidad de los pueblos, recobren en México toda su libertad y ejerzan próspera y felizmente sus derechos... Dado en San Pedro de Roma a 18 de Marzo del año de 1858. Duodécima de nuestro Pontificado—Pío Papa Nono" (Puede verificarse este documento en "México a Través de Los Siglos", t. 5, p. 281-282.)

Ahora bien: Ya que los señores o-

La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL. PERIODICO SEMANARIO, INDEPENDIENTE POPULAR—DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

5to. Año—Fifth Year

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

Santa Paula, California, Jueves 28 de Febrero de 1929

Teléfono de Oficina 644
Teléfono de Residencia 367-M-1
HORAS DE OFICINA
De las 8:00 a. m. a las 6 p. m.
120 So. Mill St. 335 Calle 5ta. al Sur.
M. A. REYES, Director
Precio de Suscripción por un Año \$2.00
Toda Suscripción Deberá ser Pagada Adelantado.

Número 19

SE CONSTRUIRA UN SALON PARA BAILES Y TEATRO MEXICANO EN SANTA PAULA, CALIF.

La noticia circuló con profusión esta semana, acerca de que el popular y conocido comerciante mexicano de Oxnard, don José Inéz Jiménez, instalará una estación de gasolina y expendió de accesorios en la esquina de la calle Mill y Harvard.

En seguida, se construirá un gran salón de baile y teatro, que estará exclusivamente dedicado a la colonia mexicana.

NUEVA MESA DIRECTIVA DE LA U. P. B. M. I. DE VENTURA, CAL.

La Unión Patriótica, Benéfica Mexicana Independiente, No. 17, de Ventura, Calif., anuncia su nuevo cambio de Mesa Directiva:

Presidente, Eulogio Lozano. Vice-Presidente, Camerino García. Secretario, José P. Pineda. Tesorero, Mauro Bonilla. Consejer, Vicente Muñoz. F. C. 1 año, Juan Hernández. F. C. 2 años, Francisco Muñoz. F. C. 3 años, Pedro Ramírez. Ex-Presidente, Jos. Calderón. Ex-Vice-Presidente, Ramón Parada. Lo cual tenemos el honor de comunicarle a las demás Sociedades hermanadas presente nuestra distinguida consideración y respeto.

CONFERENCIA SUSTENTADA EL DOMINGO 24,

El domingo por la tarde sustentó en esta ciudad, una conferencia, el Lic. Fernando Díaz de Urdanivia, acompañado del Padre Pedro González. Ambos oradores vinieron a esta, invitados por un grupo de católicos de esta localidad, quienes aplaudieron fuertemente la idea luminosa de restituir la totalidad de los discursos pronunciados.

Quedó en Santa Paula, formado un círculo o sea asociación denominada "Nacionalista", la cual según fuimos informados desarrollará en ésta, actividades religiosas. El Presidente es el señor Rosendo Valladolid, secretario, señor F. Campero y tesorero, señor Isais Torres.

CAMBIO DE FECHA LA PELICULA ANUNCIADA

Mr. Brown el gerente del teatro Mission avisa a sus amigos y patrocinadores de esta casa de espectáculos, que debido a otras fechas anticipadas no le fue posible conseguir la famosa vista "Tarzan the Mighty" en episodios, los días que había escogido, es decir martes y miércoles, sino que tendrá que presentarla al público los jueves y viernes de cada semana.

No olvide, que esta grandiosa cinta en episodios, es verdaderamente interesante.

Si tuvieren un bien venir a darnos una cátedra religiosa, ya que gozamos de las prerrogativas que conceden las leyes de este país, nosotros haciendo uso del mismo derecho, y como fieles defensores del bienestar de nuestros nacionales, y sujetos a las leyes de nuestros principios liberales, queremos hacer patente al Sr. Lic. de Urdanivia, a sus acompañantes y a sus señores, que tanto nos conocemos a las dolores que tanto repugnamos, tanto añoramos las actas funeras, como en particular ante nuestra patria, México, actos de violencia, de corrupción y de maldad, ejecutados por el Clero Católico Romano, y que estamos dispuestos a enseñarles a nuestro pueblo, a fin de que conozcan cuales son las causas verdaderas del actual conflicto Religioso en México. Entonces se sabrá muy a las claras donde están la razón y la justicia, que tanto ha escaqueado y abjurado la propaganda clerical.

M. J. TARIDO

"EL SEGUNDO JALON" -- A LOS MIEMBROS DE A. H. A.—INUTILES SON LOS GASTOS DE CONVENCIONES

(Continúa) "Negar que "el presupuesto" es una facultad exclusiva del cuerpo legislativo, es negar un principio universalmente aceptado en todos los países del mundo.

La Logia Suprema, deseando retirar la tentación de lucro personal, en el mismo artículo 51, Frac. III, prohíbe al Consejo Ejecutivo aumentar los sueldos de funcionarios Supremos.

Si embargo de todas las disposiciones sociales que prohíben al Consejo Ejecutivo la facultad de legislar, de aumentar sueldos etc. etc., éste sin embargo alguno confiado en la a-patía, pasividad y bondad de los miembros han pisoteado los trabajos de la Convención.

EL CATECISMO DE SERRANO CABO

Por éste se dieron quinientos dólares, y consiste de 54 páginas, quince de ellas, son copias directas o textuales de otras fuentes y los estatutos, dejando sólo treinta y nueve páginas que puede decirse fueron escritas por el autor; cada página contiene ciento ochenta palabras más o menos, es decir la obra contiene siete mil veinte palabras, por lo tanto se pagó a razón de siete centavos cada palabra.

Al mismo Cabo se le aumentó el sueldo por el mismo Consejo que le regaló los quinientos dólares?? Con verdadera justicia, Serrano Cabo se conmovió y en frases de agradecimiento inencomurable, dió las gracias a aquel Cuerpo, por el voto de gracias que se le dió.

Cómo no conmoverse, cuando la imaginación de Cabitos le transportó hasta el terreno y recordó las historias que oyera de niño en la Madre Patria acerca de las riquezas del suelo de América; cómo no conmoverse cuando aquellas historias las veía confirmarse y pensarla tal vez que el líllo de oro era inexistente puesto que allí se le ofrecía un tesoro a cambio de unos cuantos escarabatos; pensaría que los primeros europeos que llegaron a la América, cambiaban prendas de un vidrio por pedazos del precioso metal y se diría para sí, que los descendientes de los aborígenes de América, daban el oro sellado a cambio de escarabatos.

Pensaría que no fue tiempo perdido el que puso en leer los catecismos del Padre Ripalda y de Mazo, puesto que le inspiraron la idea luminosa de copiar los estatutos de la Alianza en una forma dogmática que con su aroma a santidad embargó las facultades mentales de aquel cuerpo y no vieron en aquella copia un mamarracho sino una obra meritoria.

El mérito de una obra consiste en su originalidad, el catecismo de Cabos, carece en absoluto de este mérito.

Decir que la obra tenga carácter utilitario sería negar a los miembros de la Alianza la capacidad suficiente para entender los estatutos en la forma que están escritos, las instrucciones que de cuando en cuando contiene el organo Oficial y las que reciben los secretarios en circulares y comunicaciones de la Secretaría Suprema. Los intereses de los miembros están sobre todo los intereses personales del Cuerpo Ejecutivo y de sus favoritos; la compra del catecismo no significa otra cosa que el pago de servicios prestados a determinado individuo o grupo o bien una recompensa por "razuras" maestramente ejecutadas con su pluma.

Todas las organizaciones que sostienen una publicación periódica de leyenda una sección a la ilustración de materias que le son pertinentes y lo requieren. En nuestro mismo Organó Oficial hemos visto de cuando en cuando algún párrafo que aclara o explica disposiciones sociales que merecen tal explicación, por lo tanto no se hace necesario ninguna obra de texto para que los miembros conozcan sus deberes.

Serrano Cabo, tenía ya impresos y listos para la venta cuatro mil ejemplares del mamarracho, ¿por qué no dejarle que los vendiera y sacara de ello el provecho que pudiera?

En que disposición legal se fundieron los Supremos para sacar quinientos dólares para comprar los derechos del autor y doscientos dólares más para comprar los libros e impresos, ¿aceptarán los miembros de la Alianza, la actitud derrochadora de los Supremos?

¿Permitirán los miembros de la A-

lianza que se niegue el pago de pólizas a beneficiarios que justamente se les debe, sólo porque dentro de los términos de la ley civil, se puede negar su pago?

Los juristas ejecutivos que se sientan en el Consejo Ejecutivo, niegan a una viuda el pago de su póliza, fundándose en la ley, pero dan setecientos dólares violando esa misma ley (!).

Nuestro Presidente Supremo A. A. Sedillo, ha olvidado los principios fundamentales de nuestra institución, pero no olvida pagar a quien le asfite.

No debemos de cerrar los ojos al hecho de que la pseudo-ilustración del Presidente se impone en las sesiones del Consejo que él es el responsable indudablemente de los errores que comete ese H. Cuerpo.

IGNORANCIA DE ALGUNOS MIEMBROS

El autor dió en cierta ocasión que había fundado los Supremos incapaces de llenar sus puestos en una institución de medio millón de dólares y así tratar con más inteligencia las quejas y críticas llevadas a casa por los educandos.

Facilita la amistad entre los padres de familia de un modo especial con la cooperación de los profesores. Así comprenden el carácter de sus vecinos y comprenden mejor las críticas y quejas de sus vecinos a contra de la escuela, los profesores, y sus métodos.

Facilita a los padres el medio más eficaz para cooperar inteligentemente con los métodos modernos que las autoridades escolares están introduciendo; y les da a los padres la satisfacción de saber que su ayuda es efectiva y reconocida.

El mejoramiento de la comunidad es más fácil cuando hay esta unión entre hogar y escuela.

Los programas y discusiones en tales juntes descubre para los padres el vasto campo de responsabilidad y privilegios nunca imaginados. No sólo llegan a darse cuenta de sus responsabilidades hacia la escuela, sino también hacia el hogar.

MAZON Y J. JIMENEZ COMPARECERAN ANTE LA CORTE SUPERIOR

Después de un acalorado cateo, donde Jacinto Jiménez, acusaba a José Mazón y Mazón a Jiménez, de ser el dueño y operador de una casa manufacturera de grande escala de licores, que habían instalado al sur de la calle quinta, el procurador de Distrito se vió obligado a transferir la causa a la Corte Superior del Condado.

Se citaron a varios testigos, los cuales testificaron haber visto tanto a Jacinto Jiménez como a Mazón en ciertas ocasiones, acarreado botes o mangueras y también visitando la referida casa donde se encontró el aparato y destilería, así como también en los barriles de 55 galones cada uno, listos para ser beneficiados.

La fianza que se le impuso para poder obtener su libertad antes de andarle la causa, es de \$1,000 a cada uno.

GARCIA DEMANDA EN LA SUMA DE \$25,000.00

Roberto A. Garcia, acaba de presentar ante las Cortes respectivas, una demanda por daños y perjuicios, en la cantidad de \$25,000, contra la compañía acierera "Associated Oil Company", alegando en su demanda presentada que pasado mes de Noviembre, un camión perteneciente a la dicha compañía lo arrojó junto con su automóvil, resultando perjudicado en su persona y con lesiones permanentes que sin duda le valdrán los \$25,000.

Alega Garcia, que ha perdido el uso completo de su brazo derecho y ma no, aparte de haber quedado señalado de la cara, y lastimado del pecho.

RECIBIERON UN PAR DE BEBES—Los esposos Biramontes, de la calle Harvard, son los felices padres de un hijo y una niña, que les llegó esta semana. Tanto la mamá como los niños, están en perfecta salud, y sus amistades les han felicitado muy calurosamente.

J. Y. ANZA, Morenci, Arizona, Feb. 1929.

LAS ACTIVIDADES QUE LOS NUEVOS OFICIALES DESARROLLA LA SRA. DE HOYOS

Como anunciamos la semana pasada, en esta ciudad se organiza, encabezada por la señora Aleta de Hoyos, una sociedad de padres mexicanas y maestras, que lleva por objeto el acercamiento entre los padres mexicanos y las maestras, para facilitar el trabajo escolar de los alumnos. Aquí presentamos unos cuantos de los puntos más salientes de esta organización que pronto quedará formada.

No es posible ninguna mejora en las escuelas hasta que haya una opinión pública que la pida y la apruebe y apoye.

Si los padres de familia conocen a los profesores es más fácil cooperar, y la crítica de los extraños será desvanecida en sus principios. Lo mismo sucederá con chismes llevados a casa por los pupilos. Los padres desarrollarán en sus hijos el sentido de discernimiento en el trabajo y manejo.

Instancias a los Padres

- 1. Reuniones de esta índole faciliten a los padres familiarizarse con la escuela y sus educadores, su trabajo y así tratar con más inteligencia las quejas y críticas llevadas a casa por los educandos.
2. Facilita la amistad entre los padres de familia de un modo especial con la cooperación de los profesores. Así comprenden el carácter de sus vecinos y comprenden mejor las críticas y quejas de sus vecinos a contra de la escuela, los profesores, y sus métodos.
3. Facilita a los padres el medio más eficaz para cooperar inteligentemente con los métodos modernos que las autoridades escolares están introduciendo; y les da a los padres la satisfacción de saber que su ayuda es efectiva y reconocida.
4. El mejoramiento de la comunidad es más fácil cuando hay esta unión entre hogar y escuela.
5. Los programas y discusiones en tales juntes descubre para los padres el vasto campo de responsabilidad y privilegios nunca imaginados. No sólo llegan a darse cuenta de sus responsabilidades hacia la escuela, sino también hacia el hogar.
En nuestro número próximo daremos a conocer cuales son las actividades de esta sociedad.

SE SUSPENDIO LA FIESTA DE LOS MASONES MEX. EL VIERNES PASADO

En nuestra edición de la semana pasada anunciamos que el viernes pasado, la ceremonia que venificaría esta logia simbólica. Debido al lamentable accidente que estuvo a punto de resultar trágico para un miembro de esta fraternidad y que ocurrió en Santa Barbara, tuvo que suspenderse la ceremonia, postpositado para este viernes 1ro. de Marzo.

En el Centro de la calle Mill se reunirán los masones locales, así como todos los visitantes, para recibir la carta patente de la logia "Emilio Carranza", No. 55, de Santa Paula. El Gran Inspector Sr. Samuel R. Kelly, hará la entrega.

DEMANDA POR HABER RECIBIDO UN GOLPE

Eduardo López, se presentó ante las autoridades de Ventura, pidiendo el arresto de Luis Martínez, por haber hecho uso este último, de un "crank" de automóvil, para arreglar una discusión entre ambos.

Según reza la demanda, los dos individuos se encontraban charlando en una de las calles de esta vecina población, cuando Martínez hizo uso de palabras "duras" insultando a López e invitándolo a que viajara accediendo López, sólo que al bajar a donde lo invitaba Martínez, se topó con el mencionado "crank" que manejaba éste con suma destreza.

FUE UN EXITO LA CENA DE LA CRUZ AZUL MEX.

El domingo pasado a las 5 p. m. sirvió una cena mexicana, la Cruz Azul Mexicana de Santa Paula, habiendo resultado muy concurrencia y un completo éxito monetario.

Esta benéfica institución trabaja sin descanso desde su reorganización, juntando fondos para ayudar a los pobres que se encuentran en desgracia. Esta dirección felicitada a las señoras y señores que componen esta sociedad, por labor que tan dignamente desempeñan.

GEO. MURR ABRIRA NUEVA CARNICERIA

Con el nombre "Grand Central Market" abrirá al público el conocido comerciante Mr. Geo. Murr, en el número 1069 de la calle Main, una nueva Marqueta (carnicería) la cual podrá a la disposición de sus numerosos amigos y clientes.

Dice Murr que los precios son bajos y la carne buena y fresca. También habrá muchas gangas el día de apertura.

LOS NUEVOS OFICIALES SUPREMOS DE LA SOC. NAC. MUTUALISTA "I. ZARAGOZA"

Como resultado de la última Convención de la Sociedad Nacional Mexicana Ignacio Zaragoza, el día 10 de los presentes, quedó instalado el Congreso Ejecutivo Supremo que regirá en el futuro los destinos de esta Sociedad.

Dicho Congreso está formado por delegados de cada una de las logias que forman esta institución, quienes se reunirán el segundo domingo de cada mes, para el arreglo de los asuntos de la Sociedad.

El personal directivo está formado como sigue: Presidente, Miguel F. Ochoa, Sucursal No. 7, Barstow, Calif. Vice-Presidente, Heriberto Silva, Sucursal No. 5, Irwindale, Calif. Secretario, Joaquín Jaime, Sucursal No. 29, Colton, Calif. Pos-Secretario, Eduardo Garza, Sucursal No. 27, Watts, Calif. Tesorero, J. Refugio Hernández, Sucursal No. 23, Azusa, Calif. Sub-Tesorero, R. Zavala, Sucursal No. 3, El Monte, Calif. Organizador, Rafael Mendiola, Sucursal No. 10, Los Angeles, Calif. 1er. Vocal, Hilarión Martínez, Sucursal No. 28, Clearwater, Calif. 2do. Vocal, H. Escandón, Sucursal No. 1, La Verne, Calif. Consejer, Severiano Gutiérrez, Sucursal No. 19, Los Angeles, Cal. Guardián, José de León, Sucursal No. 14, Garden Grove.

Exito en sus trabajos le deseamos a la Zaragoza. "La Voz"

BAILE PARA EL SABADO 2, EN EL MELODY HALL

El próximo sábado 2 del entrante la nueva empresa, Samie Garcia Tony Villa y Abe Osuna, darán su primer baile en el salón "Melody", al que invitan a la colonia en general.

LA BARATA DE LA CASA EMPORIUM SIGUE!

La gran Barata de Calzado, que emprendió el conocido comerciante Mr. Brasin, de la Emporium, que está en el 966 de la calle Main, está en su apogeo.

El surtido de calzado de calidad que tiene esta tienda, es inagotable. Los precios son tan bajos que sólo por una mera desidia se puede andar descalzo.

VOTO DE GRACIAS AL C. C. DE O. M. FEMENIL

Sr. M. A. Reyes, Director de "La Voz de la Colonia" Santa Paula, California. Muy señor mío: Por la presente me es honor manifestar a usted, para que se sirva insertarlo en las columnas de su acreditado periódico "La Voz de la Colonia" que deseo manifestar mi más hondo agradecimiento a las señoras y señoras del C. C. de O. M. Femenil por su ayuda y visitas que me hicieron durante los días que estuve en cama por lo que una vez más repito que me es altamente satisfactorio el mandar mis humildes frases dándole mis más complidas gracias.

Anticipándole a usted mis sinceros agradecimientos. Quedo su Aita, S.S. ADELA AVILA

Santa Paula, Calif. Feb. 26, 1929 Señor M. A. Reyes, Director de "La Voz de la Colonia" Muy señor mío: Por medio de las columnas de su honorable periódico deseamos manifestar que el conjunto de socios del C. C. de O. M. Femenil felicitamos a las nuevas iniciadas, las que tuvimos la satisfacción de recibir con gusto porque sabemos que ellas también lucharán por lo que nos proponemos llevar a cabo.

Nos anticipamos a usted dándole las más repetidas gracias. Presidente, M. Dolores C. Gómez. Secretaria, Adela Avila. "La Voz"

UN NIÑO PARA LOS ESPOSOS VARGAS

Don Eusebio Vargas y su fina esposa, doña Petra de Vargas, recibieron el 19 del presente un robusto bebé. Los esposos Vargas se encuentran de plácemes y sus muchas amistades desean larga vida al recién nacido.

DIRECTORIO COMERCIAL MEXICANO

Santa Paula, California

S. & J. MEDINA CO
TIENDA DE ABARROTES
Verduras — Carne y Refrescos
Esq. Mill y Harvard Blvd.

7th STREET GROCERY
M. QUINTERO, Prop.
Abarrotes, Verdura, Carne
Calle 7 al sur. — Tel. 354-M-1

LA MAS BARATA
TIENDA DE ABARROTES
Y Buenos Precios
FORTINO LOPEZ, Prop.
1112 Santa Barbara Street

LA GOLONDRINA CAFE
Platillos Mexicanos — Camidas
a la Orden
VICENTE ORTEGA, Prop.
134 No. Ojai Street

**PACIFIC OUTFITTING
COMPANY**
Muebles, Camas y Todo lo Necesario
para el Hogar
A. ROMO, Mgr.
1016 Main Street

JOSE G. GONZALEZ
Importador y Manufacturero de
los famosos Productos
"González" — Chorizo y
Dulces Mexicanos

J. BARRON
"El Sastrer de los Elegantes"
138 No. Ojai St.
Servicio a Domicilio
Maquinaria Moderna

EN ESTE ESPACIO APARACERA
EN ADELANTE UN ARTICULO
DEDICADO AL COMERCIAN-
TE MEXICANO Y SU
BUENA LABOR



La Voz de la Colonia
\$2.00 POR TODO UN ASO
"CASE"

AVISOS DE OCASION

DE VENTA — Un lote y casa en la calle Oak y New. — Para más informes pueden dirigirse al teléfono 245 ó 136 No. Ojai St. — Esta es Una Ganga!

DE VENTA — Un Bajo de cuerda y un Bajo de Metal. — La persona que interese, dirijase a E. Avila, Box 27, Piru, Cali.

DE VENTA — Tres Tiendas de Abarrotes, localizadas en lugar céntrico y bien acondicionadas.

DOS LOTES a precio de Ganga y sacrificio, en la esquina de las calles 7 al sur y Harvard Boulevard.
Teléfono Oficina 162 y 447
Teléfono de Residencia 162
MRS. WESLEY
Santa Paula, California

2 LOTES DE VENTA

Estos dos lotes están situados entre las calles Santa Paula y 11 al norte. La propiedad es de magníficas perspectivas. Para Informes más detallados dirijase usted cuanto antes al señor
RAFAEL MURILLO
1137 E. Main St. — Santa Paula

EL RESTAURANT MEXICANO

Donde encontrará comidas netamente al estilo mexicano. — Taquitos de los que desee de una hasta cuatro clases. — Enchiladas a la orden. — Tortillas de Maíz, a la venta.
JESUS GUTIERRE, Prop.
122 No. Ojai St. — Sta. Paula

SEVERO MOLINA
1123 Harvard
Mercancías en General
Precios de Plaza

ISELL GROCERY
J. J. HERRERA, Mgr.
Abarrotes, Frutas y Verduras
Esquina de Harvard y 7th

LA OCCIDENTAL
FORTINO JUAREZ, Prop.
Tienda de Abarrotes y Carnicería, Frutas y Panadería
245 S. Ojai St.

NUART CABINET SHOP
Especialidad en Construcciones estilo colonia. "stucco" \$3.25 el pie. "Siding" \$3.00 el pie.
S. VELAZQUEZ, Prop.
105 No. 11th St.

"BILLARES" Y BARBERIA
Refrescos, Cigarros, Tabacos y Buena Música
TONY VILLA, Prop.
134 No. Ojai St.

THE TEXAS STORE
GIL CASTANEDA, Prop.
Abarrotes, Frutas, Verduras y Productos Mexicanos
136 No. Ojai St.

LA NACIONAL
J. GOMEZ, Prop.
Tienda de Abarrotes, especialidad en carne fresca, Verduras y Frutas.
234 So. 10th Street

DIRECTORIO COMERCIAL MEXICANO

Oxnard, California

VARGAS & JIMENEZ
"La Casa de los Mexicanos y Para los Mexicanos"
ROPA — CALZADO — TELAS MUEBLES, PETACAS
Precios los más Bajos
532 Oxnard Blvd. — Oxnard, Cal.

LA OPORTUNIDAD TOCA A SUS PUERTAS



A. M. CASTILLO
Abarrotes Dulces y Sodas
COLONIA HOME GARDENS
La Casa Comercial más Antigua en este Distrito y que siempre ha Favorecido a Paisanos
500 y 2nd St. cor. Garfield St.

SOTO'S GARAGE
SERVICIO AUTOMOVILISTICO
Llantas, Gasolina, Aceites, Lubrificantes, Tubos y Toda clase de Accesorios
Tel. 475 P. O. Box 824
Home Gardens Oxnard, Cal.

GONZALEZ CASH GROCERY
Visite Usted mi nueva casa donde encontrará toda clase de REFRESCOS
ABARROTES Y MERCANCIAS EN GENERAL
Esq. calle B y 7a. Oxnard.

Anuncie Usted en este Directorio



CHISPAS

—Lo que me choca es que tu madre consienta en que te cases con Raúl con la anquilosia que le tiene.
—Pues es por eso; está deseando ser su suegra. * * * * *

—¿Cuando pienso que antes se necesitaban dos ovejas para vestir a una mujer!
—Es verdad. Hoy con un gasano de seda basta. * * * * *

—El profesor de francés—¿Cómo pediría usted agua en París?
El alumno—Pero... ¿a quién se le va a ocurrir pedir agua en París?
—¿Quién era Marco Tulio?
—Eran dos gemelos. (Los escolares ríen.) ¡Ah, no señor era un gemelo solo! * * * * *

—Quiero unos cigarrillos para una amiga.
—¿Virginia?
—No... Sofía. * * * * *

—¿Quién era Marco Tulio?
—Eran dos gemelos. (Los escolares ríen.) ¡Ah, no señor era un gemelo solo! * * * * *

—¿Quién era Marco Tulio?
—Eran dos gemelos. (Los escolares ríen.) ¡Ah, no señor era un gemelo solo! * * * * *

—¿Quién era Marco Tulio?
—Eran dos gemelos. (Los escolares ríen.) ¡Ah, no señor era un gemelo solo! * * * * *

—¿Quién era Marco Tulio?
—Eran dos gemelos. (Los escolares ríen.) ¡Ah, no señor era un gemelo solo! * * * * *

—¿Quién era Marco Tulio?
—Eran dos gemelos. (Los escolares ríen.) ¡Ah, no señor era un gemelo solo! * * * * *

—¿Quién era Marco Tulio?
—Eran dos gemelos. (Los escolares ríen.) ¡Ah, no señor era un gemelo solo! * * * * *

—¿Quién era Marco Tulio?
—Eran dos gemelos. (Los escolares ríen.) ¡Ah, no señor era un gemelo solo! * * * * *

DATOS CURIOSOS

Las tres facultades psíquicas nacen en el orden siguiente: 1o. La voluntad; 2o. La inteligencia; 3o. y último, la memoria. En la vejez mueren en el orden inverso. La memoria primero, ¡afortunadamente!

Murió casi centenaria, dejando inmensa fortuna... ¡Qué infeliz!... Murió joven, en la plenitud de la vida, en los albores de la gloria... ¡Qué feliz!

Mientras el cadáver está en la casa, no ha muerto. Cuando se lo llevan empieza el vacío. Cuando lo entierran comienza la eternidad.

La naturaleza cometió una infamia al crear la vida. La corrigió estableciendo la muerte.

Estoy convencido de que se puede seguir viviendo después que da muerte al alma.

No hay rosas sin espinas; pero no hay espinas con rosas.

CORRAMOS POCO LAS PAGINAS DE LA HISTORIA PARA VER HASTA QUE PUNTO TIENEN RAZON...

N. de la R.—La redacción de este semanario cumple con publicar el siguiente artículo, remitido por el señor F. Torres. La misión de este periódico ha sido desde que pasó a manos de su nuevo propietario, el poner sus columnas a disposición de sus lectores, para ventilar cualquier asunto que se trate en el seno de esta colonia.
"La Voz de la Colonia" no se hace solidaria de los conceptos vertidos por el autor de este artículo.

Corramos un poco las páginas de la Historia de México, para ver hasta que punto tienen razón esos señores que andan haciendo alarde para que vuelvan a México los Frailes destruidos, que en nuestro concepto no hacen más que respirar por la herida, ver el imposible, porque el pueblo de México, ya está despertado.

Según el historiador Pérez Verdía, para la época del descubrimiento de México, la población era entonces de diez y seis millones de habitantes. (Pérez Verdía, "Historia de México", P. 49.)

En esa época el clero era el más rico terrateniente, estaba compuesto por el clero secular y regular. Por eso era que todo México estaba infestado de conventos y monasterios, repletos de monjas y frailes disolutos, que vivían entregados a la holganza y la corrupción más asquerosa a costa del trabajo del pobre mexicano, que estaba reducido a la condición de esclavo pasivo, puesto que los famosos Misioneros habían tenido buen cuidado de bestializarlos, esclavizarlos de espíritu, ya que los Conquistadores por medio de las armas y la fuerza bruta los habían esclavizado físicamente, por lo tanto el clero por medio de la injusticia y el engaño, llegó a poseer las más ricas extensiones de tierras cultivables, esto es por medio

de hipotecas y contribuciones del diezmo, que es el robo más injusto y descarado. (México a Través de los siglos" V. 4, P. 317.)

Y luego vemos que en 1809 los diezmos de seis Obispos solamente, montaban a dos millones doscientos cincuenta mil pesos, calculándose que poco antes de la Guerra de Independencia, los productos y fondos del clero producían una renta de 50 millones de pesos. Fortuna fabulosa en aquellos tiempos. Por todos conceptos, el clero es una carga que tiene que desaparecer, no solo para México, sino para la Humanidad entera, la Historia nos demuestra que el clero es una pesada carga que pesa en las espaldas del trabajador por eso vemos que el pueblo de México, en un gesto noble de heroísmo sacude el yugo de la superstición, ya no quiere seguir manteniendo, parásitos aunque se desganiten diciendo que tienen representación Divina.

El pueblo mexicano recuerda que durante los siglos dieciséis y dieciocho, llegaron a México, un gran número de miembros del clero secular, en busca de fortuna, habiendo perdido la esperanza de adquirirla en España. Todos eran por lo regular, aventureros y viciosos, verdaderos canchales para el cuerpo eclesiástico. Los sacerdotes mexicanos con muy pocas excepciones, también, se habían contaminado con tal corrupción. Y como prueba de esto tenemos las bulas papales, las Ordenes Reales, los informes de algunos de los Virreyes, entre los cuales uno de ellos fué un distinguido prelado, y los edictos de ejercicio de comercio prohibido, la manufactura de licores prohibidos, el cobro excesivo de emolumentos y fraude a la corona, fueron prácticas comunes y corrientes; siendo muchos de sus actos tan escandalosos que la decencia

nos prohibe relatarlos. Es necesario confesar que las órdenes regulares de religiones contenían malos miembros, hombres que se substraían a la pobreza y a la disciplina religiosa, que eran falsos, avarientos y corrompidos, y que consideraban su misión en el nuevo mundo, solamente como una oportunidad para satisfacer los deseos de una vida fácil.

Después de la conquista espiritual del indio, fué asunto muy sencillo para estos eclesiásticos el conseguir ser colocados en parroquias que pronto convirtieron, a pesar de la manifestación exterior religiosa, en lugares de corrupción donde se profanaba hasta el acto sagrado de la confesión. Estos escándalos e inmoralidades fueron más notables durante el siglo dieciocho y los primeros años de diecinueve, en algunas de las diócesis y en los pueblos pequeños. (Bancroft History of Mexico" V. 3, P. 68-682.)

El caso más elocuente para comprobar el parasitismo y la descarada holganza de los miembros de las órdenes religiosas, es el hecho que en uno de los monasterios de la ciudad de Querétaro, ocupaban para el servicio de cien monjas, más de quinientos sirvientes. ("México a Través de los Siglos", V. 2, P. 710.)

Por otra parte, fué tal el esterminio practicado por parte de los dominicanos, frailes Españoles, encomendadores y soldados de fortuna, que durante los treientos años de régimen colonial, la población en vez de aumentar como era natural, disminuyó hasta cinco millones para la época de la Guerra de Independencia, porque los trabajaban de una manera tan brutal que morían por millares en los campos y en las minas. ("México a Través de los Siglos V. 2, P. 478.)

A tanto llegó la crueldad para los pobres indios que resolvieron no juntarse con sus esposas para tener más hijos que serían lo mismo que e-

Sigue Nuestra Estupenda ¡BARATA!

QUEDAN MUCHAS GANGAS TODAVIA—COMPRE AQUI SU ROPA — SUS ZAPATOS — TENEMOS SURTIDO PARA TODA LA FAMILIA!
TENGA SIEMPRE EN CUENTA QUE ESTA ES LA UNICA TIENDA EN SU RAMO PURAMENTE MEXICANA!

Compre Siempre de sus PAISANOS
Quienes no lo Desprecian!

Venga a vernos y se Convencera!

VARGAS & JIMENEZ

532 OXNARD BOULEVARD — OXNARD, CALIFORNIA.

LOS NUEVOS DEPORTISTAS

Jorge Labra ha descrito las penalidades de expatriados mexicanos que creyendo encontrar abiertas las puertas de su país, alentados con el cariño de la tierra, hacen milagros de prudencia, equilibrios de economía, para regresar a su país, y encuentran con que aun prevalecen cerradas las puertas para ellos. Uno de estos cuadros leemos en el artículo que insertamos, y es debido a la atildada pluma del fecundo escritor.

Se ha inaugurado un nuevo deporte que, aunque no tiene nada de gracioso, está poniéndose en boga en nuestros puertos y fronteras y consiste en un viaje por mar o por ferrocarril, según el caso, desde cualquier lugar del extranjero hasta el punto donde comienza la tierra mexicana; y de ahí

se da media vuelta y otra vez se torna al lugar de procedencia. ¿Cuál es el chiste de este viaje? Ninguno: ya lo anticipé; pero en abono de quienes lo practican, debo decir que es un deporte fortuito, impuesto por nuestras autoridades superiores, que por estatuto revolucionario que está en vigor hace mucho tiempo, tienen a bien disponer cuáles son los mexicanos que podemos vivir en el país y cuales los que solamente pueden acercarse a la tierra mexicana hasta tener la al alcance del olfato, para de ahí volverse luego que la han oído hacia las playas remotas hastas donde los arroja, generalmente, algún fracaso revolucionario.

Es un deporte nuevo: no porque hasta ahora haya expatriados mexicanos que estén ganosos de volver a su patria; sino que, por virtud de tanto como se ha dicho acerca de la unión y fraternidad de la familia mexicana; de que hasta los enemigos deben estar bajo el amparo de nuestras leyes y de la oportunidad de hacer uso de sus derechos ciudadanos, muchos con patriotas nuestros que están exiliados por sus fracasos, por sus errores o por sus anticipas, han leído en su destierro las palabras de miel que se han dado a la publicidad por la prensa, y creyendo de buena fe que se han acabado los odios, las malquerencias y las prevenciones, se han embarcado con su equipaje de optimismo para retornar a los patrios lares, donde no saben que se van a encontrar el mayor apuro de su vida, juntamente con el mayor desengaño.

Como que al llegar al punto que creían de su destino, se encuentran con que el Sr. Inspector de Migración que, unas veces con sequedad que sale rasposa de su laringe y otras con amabilidad no muy común entre nuestros funcionarios segundones, le dice con firmeza incombustible: Usted no puede desembarcar.

—Pero, señor, alega el cuitado, si soy mexicano, vengo a mi patria; no hay ninguna ley que prohíba a los mexicanos venir a su país.

—Pues a pesar de todo, usted no puede desembarcar. No hay orden.

—Pero, señor, todavía se atreva a argumentar el desolado viajero que suda, empalidecido, mira a la esposa y a su prole que le rodean en actitud angustiada — los perjuicios que este trastorno me significa son terribles. Figúrese usted que he abandonado la modesta posición que me había creado en el extranjero para ir viviendo con mi familia y reuniendo solo lo que importaban los pasajes, me resolví a venir para dedicarme a

ANTONIO MORENO EN EL TEATRO ‘MISSION’ EL DOMINGO



ANTONIO MORENO

De especial interés será para la colonia mexicana de Santa Paula, el anuncio que hace Mr. Brown, gerente del Teatro Mission, acerca de la próxima presentación en su teatro del favorito y mimado artista Antonio Moreno.

Antonio Moreno, será presentado en esta casa de espectáculos el próximo domingo, 3 de marzo, en la superproducción de Radio Keith-Orpheum, intitulada “The Air Legion”, o sea la “La Legion del Aire”.

Esta es una de las más maravillosas cintas que se han filmado en el aire. Las escenas que se presentarán a la vista de los concurrentes a este teatro, demuestran la lucha de los pilotos de aviones-correo, con los elementos tempestuosos y tormentas que a cada momento encuentran en el espacio y que les amenaza destruídos.

caso que los delitos políticos no se castigan con la pena de muerte son estos los que con más seguridad lo llevan a uno al hoyo o a pudrirse a flor de tierra, y el que sale de la patria ha cambiado la muerte por el exilio que, entre los dos males, es el menor. La expatriación es antilegal. Ninguna ley ni ninguna autoridad, así sea la más alta del Presidente de la República pueden imponer la pena de destierro, porque precisamente para eso tenemos códigos que comprenden todos los delitos susceptibles de cometerse, a fin de que de acuerdo con esos códigos se castigue al que delinca. Pero, amigos, cuando el pellejo está en serio peligro de rasgarse para siempre, el destierro con toda su ilegalidad es una pena salvadora de la vida, y como el mundo da tantas vueltas y la política es un pozo de noria en continuo movimiento, los expatriados aceptan el castigo ilegal del destierro, mejor que la ilegalidad más o menos legalizada de la Ley Fuga.

Mientras no se nos quite completamente lo salvaje este punto tiene objeción; pero, lo que no está bien, es la falta de reglamentación de esa ilegalidad que por lo usada que es, bien merece que se le ponga en orden. Por ejemplo, podríase evitar muy bien a los mexicanos expatriados todos los trostornos y molestias y perjuicios que les significa un viaje para volver al punto de partida porque no se les permitiera desembarcar, con el procedimiento sencillísimo de enviar una copia de la “lista negra” que se forma para los Inspectores de Migración, a los cónsules mexicanos en el extranjero a fin de que pudieran advertir al que acude a buscar sus papeles, que ni piense en venir porque contra su voluntad habrá de volver.

Esto, naturalmente, seguiría siendo estentoreamente ilegal, anticostitucional, violatorio y hasta vejatorio; pero hombre, entre todos estos atropellos morales, siquiera es económico para no dejar al expatriado sin un cuarto y en medio del mar.

—“La Voz”

Cosas de la estación:

—Esto es insostenible en cuanto algo a la calle se me quedan los pies helados, y en cuanto entro en mi casa empieza mi mujer a calentarme las orejas.

¿OJOS INFLAMADOS? Use GOTA OPTICA el Remedio Universal para los Ojos. Dos Tamaños—25c y 50c En Todas Partes

MARK H. EDWARDS Tel. 346 — Notario Público Abogado y Consejero Edificio Hedrick Santa Paula, California

El director de la prisión dice a un recluso que ingresa por cuarta o quinta vez: —¡Vaya, hombre! Ya te habrás convencido de que has escogido un mal oficio... —No, señor. El oficio no es malo. Lo que pasa es que usted nos lo echan a perder.

Animalitos Secretos que se crían en la cabeza y otras partes del cuerpo, los destruye el ungüento PLOJINA. Es preferible al ungüento de mercurio y al de soldado Buena para el lavado de cabeza, la picazón y la caspa y evitar la caída del cabello. Compre PLOJINA en las boticas o pídale por C.O.D. a The BECKER MEDICINE Co., 32 Union Square, New York. Un tubo \$0 centavos o 3 tubos \$1.25.

CLOUGH'S PHARMACY “La Botica para Su Receta”

Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.

Fillmore — Calif. Teléfono 130J

Geo. Lauterer Co. 222 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL. Manufactureros de Indaginas, Estandartes, Fabelones, Botones de celolode, oro y plata, para sociedades; uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catalogo gratis.

¿SUS OJOS? ¡Cúdelos! GOTA OPTICA No debe faltar en ninguno Hogar Dos Tamaños—25c y 50c En Todas Partes

Una Selección de Hermosos Retratos Del Famoso Estudio de Arte A. BRACCI'S de Los Angeles

Tenemos un completo surtido de hermosas Estatuas, Flores, Kewpias, y varios otros adornos para hermosear el hogar, en la

SANTA PAULA DECORATING CO. 969 Main St.

5 de Mayo

CLEANING, PRESSING AND TAILORING SHOP

Alterations and Repairs

J. L. DIAZ, Proprietor

Telephone 25193 508 E. Haley St. Santa Barbara, California

Cinco de Mayo SASTRERIA

La única casa mexicana y para los mexicanos, que tiene a su disposición toda clase de libros en español, tarjetas, imágenes, oraciones y novenas.

También tenemos los afamados fonógrafos Columbia y discos mexicanos de todas clases y marcas.

Hermosas piezas mexicanas para Piñola de las más modernas. Pase y se convencerá.

J. L. DIAZ, Prop.

508 E. Haley St. — Santa Barbara, Cal.

GEO. MURR Anuncia La Apertura de Su Nueva

CARNICERIA “NEW MEAT MARKET”

EN EL NO. 1069 DE LA CALLE MAIN

SANTA PAULA, CALIFORNIA

EL SAB. 2, DE MARZO

PRECIOS BAJOS — BUEN SERVICIO — GRANDES GANGAS PARA EL DIA DE APERTURA — VENGA USTED Y SE CONVENCERA — HAGA AQUI SUS COMPRAS Y AHORRARA USTED DINERO!



Grand Central Market

ABARROTES — CARNE — ROPA — ZAPATOS

1069 MAIN St.

Santa Paula, Calif.



Combinacion de Fonografo Radio Victor y C. R. A.



TENEMOS LOS MAS MODERNOS EQUIPOS Y MEJOR SERVICIO

JUEGO DE 7 TUBOS

Motor Eléctrico, no hay que darle cuerda. También combinacion eléctrica para levantar las piezas

TODO ESTO POR SOLO

\$189.00

Al Contado y Todo Un Año para Pagar el Balance

\$20,00

THE MUSIC SHOP

PACE L. SMITH, Prop. Calle Main — Santa Paula, Calif.

PAPEL TAPIZ Y ADORNOS

Tenemos Barnices y tintas, vidrios y ventanas, cortinas y sombras. Congoleum y hule de piso. AGENTES en el Condado de Ventura, de la famosa “Empire Hop” y Miel Molles (Malt Syrup) ninguna otra mejor—Botellas, corchos y garrufones, coronas, y gran surtido de taponnes de diferentes tamaños.

GEO. VON GLAHN'S 547 B. St. Esq. calle 5ta y 6ta.—Tél. Residencia 288-R-1—Oxnard, Cal.

MEXICAN MERCANTILE COMPANY

SANCHEZ HERMANOS, Props. ABARROTES, ROPA Y TODO EN GENERAL

Teléfono 22-W — Esq. Mountain View y Main St. Fillmore, California

TIENDA DE ABARROTES

FRUTAS, VERDURAS Y COMESTIBLES Mercancias apropiadas para Lonches y todo en via de apetitos

LAURO VILLA, Prop. 502 N. OAK ST. — Santa Paula, Calif. Oficinas de la Secretaría de la Alianza Hispano-Americana